

INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NOTICE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG

IC SB10



INSTRUCTION MANUAL

1. IMPORTANT REMARK	04
2. WARNINGS	04
3. INTRODUCTION	04
4. CONNECTIONS	05
5. LOCATION AND ASSEMBLY	05
6. PAINTING	06
7. TECHNICAL CHARACTERISTICS	19

All numbers subject to variation due to production tolerances. ECLER, S.A. reserves the right to make changes or improvements in manufacturing or design which may affect specifications.



1. IMPORTANT REMARK

Congratulations! You are the owner of a carefully designed and manufactured equipment. Thank you for choosing our IC SB10 model inceiling subwoofer.

In order to get the optimum operation and efficiency from this unit, it is VERY IMPORTANT - before you plug anything - to read this manual very carefully and bear in mind all considerations specified within it. We strongly recommend that its maintenance be carried out by our Authorized Technical services.

2. WARNINGS



Never use this unit in the proximity of water. Do not expose the unit to water splashing, nor place liquid containers on top of it.

Avoid placing the unit next to heat sources such as spotlights or heaters.

Use only the accessories specified by the manufacturer, employing the correct accessories for each application.

3. INTRODUCTION

The IC SB10 model incorporates carefully selected components in an easy-to-use design that is quick and reliable to install. It also provides excellent bass sound quality thanks to our *infinite baffle* philosophy and a top-performance transducer.

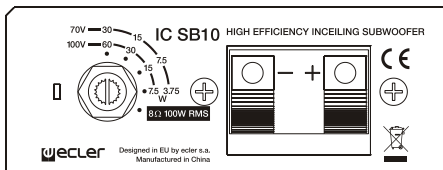
The IC SB10 has a built-in transformer, making it extremely versatile and easy to use both in applications with low impedance and in applications running at 100V/70V. All you have to do is shift the position of the built-in selector switch.

The technical specifications of the IC SB10 include:

- 10" inceiling woofer
- Power: 100W RMS @ 8Ω
- Sensitivity (1W/1m): 96 dB SPL
- Built-in transformer: 7.5 / 15 / 30 / 60 W @100V
3.75 / 7.5 / 15 / 30W @70V
- Internal Low Pass Filter: $f_c = 150\text{Hz}$
- External diameter: 335mm
- Cut-out diameter: 307mm
- Installation system: four points fixed with a revolving fastener. Accessories included.

4. CONNECTIONS

The connection terminals are of spring clamp type for peeled cable. Once they are connected, all you have to do is choose the unit's power and mode of operation using a simple screwdriver. Always pay attention to the polarity.



The IC SB10 is delivered with the switch in the 100V/70V position. If you accidentally hook it up to a low-impedance system, no damage will be done to the speaker, but it will perform far under its real capabilities. If you accidentally connect the speaker to a 100V/70V network in the 8Ω position, serious damage will be caused to the speaker.

It is easy to install the IC SB10 with the four revolving fasteners incorporated. For more information on how to install the IC SB10, please see section 5 of this manual.

5. LOCATION AND ASSEMBLY

To install this product correctly, you must be prepared to cut circular holes where you would like to place the speakers and have the wiring necessary for each unit.

In order to install the speakers correctly:

1. Remove the protective grating from the speaker using the hook provided in the packaging.
2. Cut a circular hole in the false ceiling.

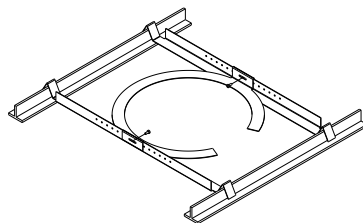
A template for cutting/painting is included with each unit to simplify this process. Once the unit is separated into two parts, the outside part can be used as a template to make the hole in the ceiling, and the inner disk can be used to protect the speaker cone if you would like to paint the plastic another colour.

3. Use the clamps to connect the unit to the wiring of the system where the speaker is being installed.
4. Place the speaker in the newly cut hole. Hold it in place with your hand and push it into place, all the while making sure that the 4 revolving fasteners are drawn back.
5. Press each of the 4 screws that are accessible from the front side of the speaker. The speaker is now fixed in its final position.
6. Reattach the protective grille.

Each IC SB10 speaker comes with a set of accessories that make it easy to install in drop ceilings, resulting in an installation that is even more solid and reliable.

- A C-shaped metal ring.
- Two brackets especially designed for use in 600mm ceiling grids.

1. Insert the ring in the hole previously drilled in the ceiling according to the procedure described on the preceding page.
2. Place the ring in the hole as illustrated. It is important that the tabs on the side of the ring are placed exactly as shown.
3. Insert the brackets into the hole, fix them in place on the tabs on the side of the metal ring and line them up so that both V-shaped ends rest on the ceiling's existing grid.
4. Use the screws provided to attach the brackets to the ring.



The metal ring can also be used for non-drop ceilings, being as it distributes the weight uniformly across the contact surface.

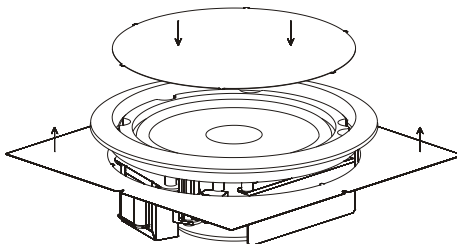
N.B.: The high performance of the IC SB10 speaker can result in substantial vibrations, which may be transmitted to the existing materials and structures of the ceiling where it is installed. Depending on the materials and structures in place, we recommend using shock absorbing materials, such as neoprene, to eliminate undesired vibrations.

6. PAINTING

The IC SB10 is designed to be painted, meaning it can be installed anywhere, regardless of the design and look of the place where it will be used.

Follow these instructions to paint the speaker:

1. Remove the protective grating from the speaker using the hook provided in the packaging.
2. Once the cut/paint template has been separated into two parts, use the inside disk to protect the speaker cone. Place it tight on the cone. The points still on disk after it has been separated help to fix it tight into place. The outside part of the template can be put on the back part of the speaker, lining it up with the plastic circle, to protect the back part from splattering if you are using spray paint.
3. Paint the protective grating and the speaker separately. Make sure that the small holes in the grating are not blocked by paint. Use an appropriate air drying paint.
4. When the paint is dry, remove the protectors. The unit is ready to be installed.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

1. NOTA IMPORTANTE	08
2. PRECAUCIONES	08
3. INTRODUCCIÓN	08
4. CONEXIONADO	09
5. UBICACIÓN Y MONTAJE	09
6. PINTADO	10
7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	19

Todos los datos están sujetos a variación debida a tolerancias de producción. ECLER S.A. se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras en la fabricación o diseño que pudieran afectar las especificaciones.



1. NOTA IMPORTANTE

Enhorabuena. Vd. posee el resultado de un cuidado diseño y de una esmerada fabricación. Agradecemos su confianza por haber elegido nuestro subgrave de instalación en techo IC SB10.

Para conseguir la máxima operatividad y su máximo rendimiento, es MUY IMPORTANTE antes de su conexión, leer detenidamente y tener muy presentes las consideraciones que en este manual se especifican. Para garantizar el óptimo funcionamiento, recomendamos que su mantenimiento sea llevado a cabo por nuestros Servicios Técnicos autorizados.

2. PRECAUCIONES



No utilice este aparato cerca del agua. No exponga los equipos a salpicaduras.

Evite colocar los equipos cerca de fuentes de calor, focos o estufas.

Utilizar únicamente los accesorios especificados por el fabricante y adecuados a cada cometido.

3. INTRODUCCIÓN

El modelo IC SB10 incorpora una cuidada selección de componentes en un diseño de uso sencillo que busca la rapidez y fiabilidad de instalación. Además ofrece una excelente reproducción sonora en graves gracias a la filosofía *baffle infinito* y a un transductor de excelente comportamiento.

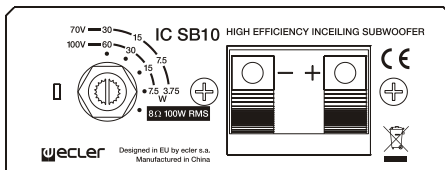
La incorporación de transformador permite la máxima versatilidad de la unidad, pudiéndose usar de forma intuitiva tanto en aplicaciones de baja impedancia como en línea de 100V/70V, cambiando simplemente de posición el selector incorporado.

Se describen a continuación las características técnicas del IC SB10

- Unidad de refuerzo en graves de instalación en techo de 10"
- Potencia 100W RMS @ 8 Ω
- Sensibilidad (1W/1m): 96dB SPL
- Transformador incorporado: 7.5 / 15 / 30 / 60 W @100V
3.75 / 7.5 / 15 / 30W @70V
- Filtro-paso-bajos interno: $f_c = 150\text{Hz}$
- Diámetro externo: 335mm
- Diámetro de corte: 307mm
- Sistema de instalación: cuatro puntos mediante pestaña giratoria. Accesorios incluidos.

4. CONEXIONADO

Los terminales de conexión son de tipo pinza de presión para cable pelado. Una vez conectado, basta seleccionar el modo y potencia de trabajo de la unidad mediante un simple destornillador. Respete siempre la polaridad.



El IC SB10 se sirve de origen con el conmutador en posición 100V/70V. Si se conecta accidentalmente a un sistema de baja impedancia no producirá ningún daño al altavoz pero éste rendirá muy por debajo de sus prestaciones. En el caso de conectar accidentalmente el altavoz a una red de 100V/70V en posición 8Ω lo dañará gravemente.

La instalación de cada unidad se lleva a cabo fácilmente mediante las 4 pestañas giratorias incorporadas. Para más información sobre el método de instalación consulte el apartado 5 del presente manual.

5. UBICACIÓN Y MONTAJE

Para la correcta instalación del producto es preciso prever la realización de orificios circulares en los lugares destinados a su ubicación así como el cableado pertinente para cada unidad.

A continuación se detallan los pasos a seguir para una correcta instalación:

1. Retire la rejilla protectora de la unidad mediante el gancho suministrado.
2. Realice un orificio circular en el falso techo.

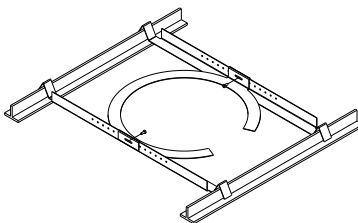
Para facilitar este cometido, se suministra con cada unidad una plantilla de corte/pintado. Una vez separada en dos partes, la parte externa se puede utilizar como plantilla para marcar el orificio en el techo, mientras que el disco interno se podrá utilizar para proteger el cono del altavoz si se desea pintar la parte de plástico de otro color.

3. Realizar la conexión de los cables existentes en la instalación con la unidad mediante las pinzas de presión.
4. Insertar el altavoz en el orificio practicado. Sostener la unidad con una mano e introducirlo en su posición teniendo cuidado de que las 4 pestañas giratorias queden en posición retraída.
5. Apriete cada uno de los 4 tornillos accesibles desde el frontal de la unidad. El altavoz quedará entonces fijado en su posición final.
6. Coloque la rejilla protectora.

Cada modelo IC SB10 se suministra con un conjunto de accesorios que facilitan su instalación en falso techo montado en perfilera, otorgando al conjunto solidez y fiabilidad adicionales en la instalación.

- Un anillo metálico en forma de "C".
- Dos puentes de anclaje preparados para su uso en perfilera de 600mm.

1. Inserte el anillo a través del agujero practicado en el techo según el procedimiento indicado en la página anterior.
2. Sitúe el anillo en el orificio según se indica en el gráfico siguiente. Es importante que las aletas laterales del anillo queden posicionadas tal y como se indica.
3. Introduzca los puentes de anclaje por el orificio y encájelos en las aletas laterales del anillo metálico previamente colocado y alinéelos de manera que ambos extremos en forma de "V" descansen sobre la perfilería del techo existente.
4. Asegure al anillo los puentes así colocados mediante el uso de la tornillería suministrada.



El anillo metálico que se suministra puede ser útil incluso para uso en techos no suspendidos, ya que distribuye el peso de la unidad uniformemente sobre la superficie de contacto.

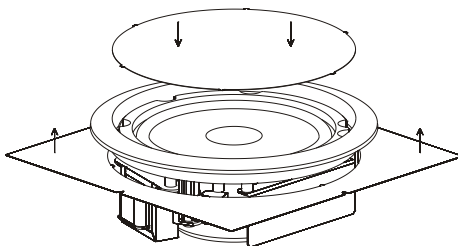
Nota: dado su rendimiento, la unidad IC SB10 puede generar vibración substancial que puede darse el caso que se transmita a través de los materiales y estructuras del techo en que se instale. Dependiendo de ellos, resulta recomendable el uso de materiales amortiguadores, como por ejemplo neopreno, para eliminar vibraciones indeseadas.

6. PINTADO

El IC SB10 está preparado para ser pintado, de modo que sea factible su instalación sea cual sea el criterio estético del recinto al que esté destinado su uso.

A continuación se detalla el proceso a seguir a tal efecto:

1. Retire la reja protectora de la unidad mediante el gancho suministrado
2. Una vez separada la plantilla de corte/pintado en dos partes, utilice el disco interno para proteger el cono del altavoz colocándolo sobre él de manera que quede ajustado. Las puntas que han quedado en el disco después de la separación de la plantilla en dos partes facilitan el ajuste. La parte exterior de la plantilla se puede colocar por la parte posterior del altavoz ajustada al círculo de plástico, para proteger la zona trasera de salpicaduras en caso de pintar con spray.
3. Pinte la reja protectora y el altavoz por separado, cuidando que no queden obstruidos los pequeños agujeros de la reja. Utilice pinturas adecuadas de secado al aire.
4. Una vez la pintura esté seca, retire las protecciones y la unidad está lista para ser instalada.



NOTICE D'EMPLOI

1. NOTE IMPORTANTE	12
2. PRÉCAUTIONS	12
3. INTRODUCTION	12
4. CONNEXIONS	13
5. MISE EN PLACE ET MONTAGE	13
6. PEINTURE	14
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	19

Le contenu de ce manuel peut être amené à changer, du fait de tolérances de production. La société ECLER S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations à la fabrication ou à la conception du produit, susceptibles d'affecter les spécifications de ce dernier.



1. NOTE IMPORTANTE

Félicitations. Votre acquisition est le fruit d'une conception soignée et d'une fabrication experte. Nous vous remercions de votre confiance pour avoir choisi notre enceinte d'installation sur plafond IC SB10.

Pour exploiter au mieux toutes les fonctionnalités et obtenir un rendement maximal, il est TRÈS IMPORTANT de lire attentivement et de suivre les recommandations de ce manuel avant toute connexion. Pour garantir un fonctionnement optimal, nous recommandons que toute maintenance soit effectuée par nos services techniques agréés.

2. PRÉCAUTIONS



N'utilisez pas cet équipement avec de l'eau à proximité. Ne l'exposez pas à des projections et évitez de placer dessus des récipients qui contiennent des liquides.

Évitez de le placer près de sources de chaleur, foyers ou poêles.

N'utilisez que les accessoires préconisés par le fabricant et adaptés à chaque application.

3. INTRODUCTION

Le modèle IC SB10 intègre une sélection soignée des composants sur un design d'utilisation simple qui recherche la rapidité et la fiabilité d'installation. De plus, il offre une excellente reproduction sonore dans les graves grâce à la philosophie *baffle infini* et à un transducteur d'excellente qualité.

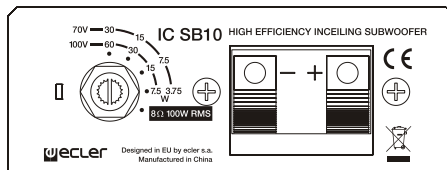
Le transformateur incorporé permet une grande flexibilité de l'unité, car elle peut être utilisée intuitivement dans des applications de faible impédance ou sur une ligne de 100V/70V. Pour cela, il suffit de changer la position du sélecteur correspondant.

Les caractéristiques techniques de l'IC SB10 sont décrites ci-dessous.

- Unité de renfort dans les graves de l'installation sur plafond de 10"
- Puissance 100W RMS @ 8Ω
- Sensibilité (1W/1m) : 96 dB SPL
- Transformateur incorporé : 7.5 / 15 / 30 / 60 W @100V
3.75 / 7.5 / 15 / 30W @70V
- Filtre passe-bas interne : $f_c = 150\text{Hz}$
- Diamètre externe : 335 mm
- Diamètre de coupe : 307 mm
- Système d'installation : quatre points au moyen de l'onglet rotatif. Accessoires compris.

4. CONNEXIONS

Les terminaux de connexion sont de type pince étai pour câble pelé. Après avoir effectué la connexion, sélectionnez le mode et la puissance de travail de l'appareil au moyen d'un tournevis. Respectez la polarité.



L'IC SB10 est fourni avec le commutateur sur la position 100V/70V. Si vous le branchez accidentellement à un système de basse impédance, cela n'endommagera pas le haut-parleur, mais il fonctionnera très en dessous de ses capacités. Si vous branchez accidentellement le haut-parleur à une ligne de 100V/70V en position 8 Ω , vous risquez de l'endommager sérieusement.

L'installation de chaque unité est facilement effectuée à l'aide des 4 languettes rotatives fournis. Pour des informations complémentaires sur la méthode d'installation, consultez la section 5 de ce manuel.

5. MISE EN PLACE ET MONTAGE

Pour installer correctement l'appareil, il faut percer des orifices circulaires aux emplacements souhaités et effectuer les connexions nécessaires.

Suivez les étapes ci-dessous :

1. Retirez la grille protectrice au moyen du crochet fourni.
2. Percez un orifice circulaire dans le faux plafond.

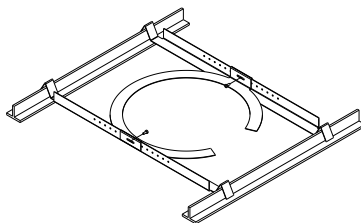
Pour faciliter l'installation, un modèle de coupe est fourni avec chaque appareil. Ce modèle comporte deux parties : la partie externe peut être utilisée comme modèle pour marquer l'emplacement de l'orifice au plafond, et le disque interne permet de protéger le cône du haut-parleur si vous souhaitez repeindre la partie en plastique.

3. Branchez les câbles de l'installation à l'appareil au moyen des pinces de pression.
4. Insérez le haut-parleur dans l'orifice réalisé. Tenir l'appareil d'une main et le mettre en place en vérifiant que les languettes rotatives restent en retrait.
5. Vissez les 4 vis accessibles sur l'avant de l'appareil. Le haut-parleur est fixé.
6. Remettez la grille protectrice en place.

Chaque modèle IC SB10 est fourni avec un ensemble d'accessoires qui facilitent son installation sur les faux plafonds montés sur rail, offrant solidité et fiabilité supplémentaires à l'ensemble de l'installation.

- Un anneau métallique en forme de "C".
- Deux ponts de fixation préparés pour son utilisation sur rail de 600 mm.

1. Insérez l'anneau au travers du trou pratiqué dans le plafond selon la procédure indiquée à la page précédente.
2. Placez l'anneau dans l'orifice comme indiqué sur le dessin. Il est important que les ailettes latérales de l'anneau soient placées comme indiqué.
3. Introduisez les ponts de fixation par l'orifice et encastrez-les dans les ailettes latérales de l'anneau métallique, préalablement placé, et alignez-les de sorte que les deux extrémités en forme de "V" reposent sur les rails du plafond existants.
4. Fixez les ponts à l'anneau en utilisant les vis fournies.



L'anneau métallique qui est fourni peut également être utile pour une utilisation sur des plafonds non suspendus, car il répartit le poids de l'unité uniformément sur la surface de contact.

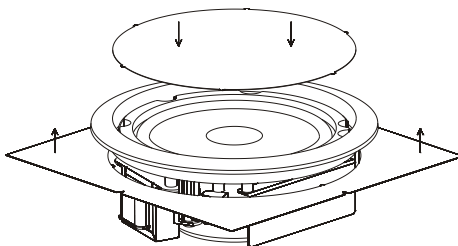
Remarque : étant donné son rendement, l'unité IC SB10 peut provoquer une vibration substantielle qui peut se transmettre au travers des matériels et des structures du plafond où elle est installée. En fonction de ceux-ci, il peut être recommandé d'utiliser des matériaux d'amortissement, comme par exemple le néoprène, pour éliminer les vibrations inutiles.

6. PEINTURE

L'IC SB10 peut être peint pour pouvoir être installé quel que soit le critère esthétique de l'enceinte pour laquelle son utilisation est prévue.

Le processus à suivre à cet effet est détaillé ci-dessous :

1. Retirez la grille protectrice au moyen du crochet fourni.
2. Séparez le modèle de coupe/peinture en deux et placez le disque interne sur le cône du haut-parleur pour le protéger. Les pointes du disque facilitent sa mise en place. Placez la partie extérieure du modèle sur l'arrière du haut-parleur, sur le cercle en plastique, afin de protéger l'arrière d'éventuelles éclaboussures de peinture.
3. Peignez séparément la grille protectrice et le haut-parleur en prenant soin de ne pas obstruer les trous de la grille. Utilisez une peinture qui sèche à l'air.
4. Lorsque la peinture est sèche, retirez les protections. L'appareil est prêt à être installé.



BEDIENUNGSANLEITUNG

1. WICHTIGE VORBEMERKUNG	16
2. SICHERHEITSMASSNAHMEN	16
3. EINFÜHRUNG	16
4. VERKABELUNG	17
5. AUFSTELLUNGSORT UND MONTAGE	17
6. LACKIEREN	18
7. TECHNISCHE DATEN	19

Alle angegebenen Werte unterliegen gewissen Schwankungen infolge Produktionstoleranzen. ECLER S.A. behält sich das Recht zu Änderungen oder Weiterentwicklungen in Produktion oder Design vor, die Abweichungen der technischen Daten zur Folge haben können.



1. WICHTIGE VORBEMERKUNG

Herzlichen Glückwunsch! Sie besitzen hiermit ein hochwertiges Gerät als Ergebnis eines hohen Entwicklungsaufwandes und sorgfältiger Fertigungsplanung. Vielen Dank für das in uns gesetzte Vertrauen, das Sie mit der Wahl unseres Subwoofers IC SB10 für den Deckeneinbau bewiesen haben.

Um die maximale Leistung und eine zuverlässige Funktion zu erreichen, ist es sehr WICHTIG, vor dem Anschluß der Boxen alle Ausführungen in dieser Bedienungsanleitung genau zu lesen. Eventuelle Reparaturen sollten nur von unserer technischen Service Abteilung durchgeführt werden, um einen optimalen Betrieb sicherzustellen.

2. SICHERHEITSMASSNAHMEN



Es darf kein Regen oder andere Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Stellen Sie niemals Flüssigkeitsbehälter auf die Gerätoberfläche.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizgeräte oder Scheinwerfer fern.

Benutzen Sie ausschließlich das von ECLER empfohlene Montagezubehör und verwenden Sie das Zubehör immer zum richtigen Zweck.

3. EINFÜHRUNG

Das Modell IC SB10 zeichnet sich durch eine Reihe von sorgfältig ausgewählten Bauteilen sowie durch ein benutzerfreundliches Design aus, das auf eine schnelle und zuverlässige Installation ausgerichtet ist. Außerdem bietet der Subwoofer dank der so genannten unendlichen Schallwand (*infinite baffle*) eine ausgezeichnete Klangwiedergabe im Tieftonbereich und verfügt über einen Wandler mit einem hervorragenden Verhalten.

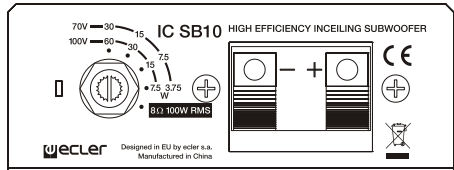
Die Aufnahme eines Transformators sorgt für höchste Flexibilität und Vielseitigkeit und die Lautsprechereinheit kann auf Wunsch sowohl für niederohmige Anwendungen als auch in einer 100V/70V-Leitung verwendet werden. Die Leistungswahl erfolgt ganz einfach über den eingebauten Wählschalter.

Nachfolgend werden die technischen Merkmale vom IC SB10 aufgeführt:

- Schallverstärker für Tieftöner zum Deckeneinbau mit 10"
- Leistung von 100 W RMS @ 8 Ω
- Empfindlichkeit (1W/1m): 96 dB SPL
- Integrierter Transformator: 7.5 / 15 / 30 / 60 W @100V
3.75 / 7.5 / 15 / 30W @70V
- Interner Tiefpassfilter: $f_c = 150\text{Hz}$
- Außendurchmesser: 335 mm
- Schnittdurchmesser: 307 mm
- Einbauart: Vier-Punkt-Aufnahme mit Drehverbinder, einschließlich Zubehör

4. VERKABELUNG

Die Endanschlussklemmen sind vom Typ Quetschklemmen für abisolierte Kabel. Nach Anschluss der Kabel werden mittels Schraubenzieher der Modus und die Betriebsleistung eingestellt. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.



Der IC SB10 wird am Ausgangspunkt mit dem Wählschalter 100V/70V versorgt. Wenn der Subwoofer ungewollt an eine niederohmige Anlage angeschlossen werden sollte, entsteht am Lautsprecher kein Schaden, jedoch arbeitet dieser weit unter seiner Leistung. Im Falle eines ungewollten Anschlusses an ein 100V/70V-Netz in Position 8 Ω wird der Lautsprecher schwer beschädigt.

Der Einbau einer jeden Lautsprechereinheit erfolgt ganz einfach und problemlos mithilfe der 4 integrierten Drehverbinder. Weitere Angaben zum Einbauverfahren finden Sie im Abschnitt 5 dieser Anleitung.

5. AUFSTELLUNGSORT UND MONTAGE

Für die korrekte Installation der Lautsprecher müssen zuerst die entsprechenden runden Einbauöffnungen an der Einbauoberfläche angebracht werden und die notwendigen Kabelleitungen verlegt werden.

Einbauschritte:

1. Schutzgitter mit dem mitgelieferten Haken abnehmen.
2. Runde Öffnung in der Zwischendecke herstellen.

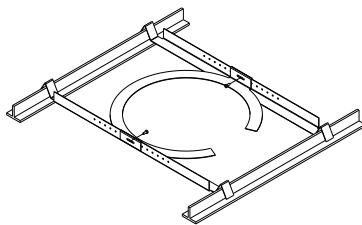
Als Einbauhilfe wird eine Schablone zum Aufzeichnen der Einbauöffnung mitgeliefert. Die Schablone wird in zwei Teile getrennt. Das Außenteil dient als Schablone, um die Einbauöffnung aufzuzeichnen. Die Innenscheibe kann zum Schutz des Lautsprecherkegels verwendet werden, wenn das Kunststoffteil in einer anderen Farbe lackiert werden soll.

3. Die Kabel an die Anschlussklemmen der Lautsprecher anschließen.
4. Den Lautsprecher in die Einbauöffnung einsetzen. Das Gerät mit einer Hand abstützen und in die richtige Position schieben. Die 4 Drehverbindungen müssen dabei in eingezogener Position stehen.
5. Die 4 Schrauben von der Vorderseite des Geräts aus festziehen. Der Lautsprecher sitzt jetzt fest in seiner Einbauposition.
6. Zum Abschluss das Schutzgitter wieder anbringen.

Jedes Modell IC SB10 wird mit einem Satz an Zubehöerteilen ausgeliefert, die für den Einbau als Profil in Zwischendecken bestimmt sind und der Installation zusätzliche Stabilität und Zuverlässigkeit verleihen.

- Ein Metallring in C-Form.
- Zwei Verankerungsbrücken für den Einsatz bei Profilen mit 600 mm.

1. Setzen Sie den Ring gemäß den auf der vorhergehenden Seite aufgeführten Angaben in die Deckenöffnung ein.
2. Platzieren Sie den Ring entsprechend der grafischen Darstellung in der Öffnung. Die Seitenflügel des Rings müssen dabei unbedingt wie angegeben positioniert werden.
3. Führen Sie die Verankerungsbrücken durch die Öffnung ein, lassen Sie sie an den Seitenflügeln des zuvor eingesetzten Metallrings einrasten und richten Sie sie so aus, dass beide Endstücke in V-Form auf dem Profil der vorhandenen Decke ruhen.
4. Sichern Sie die so eingesetzten Brücken mithilfe der mitgelieferten Schrauben am Ring.



Der mitgelieferte Metallring kann auch beim Einsatz an Nicht-Hängendecken von Nutzen sein, da er das Gewicht der Lautsprechereinheit gleichmäßig auf der Kontaktfläche verteilt.

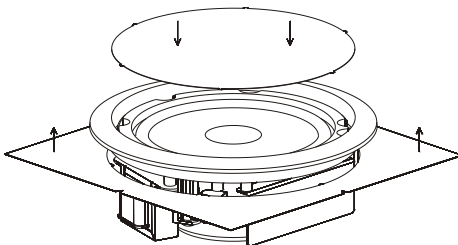
Hinweis: Aufgrund ihres Leistungsbereichs kann die Lautsprechereinheit IC SB10 stärkere Schwingungen verursachen und diese können gegebenenfalls auf die Deckenstruktur und die verarbeiteten Deckenmaterialien übertragen werden. In Abhängigkeit von der vorhandenen Deckenstruktur und den Materialien wird der Einsatz von Dämpfungsmaterial wie Neopren empfohlen, um unerwünschte Schwingungen zu vermeiden.

6 LACKIEREN

Der IC SB10 kann direkt gestrichen oder lackiert werden, so dass sein Einbau unabhängig von den stilistischen Kriterien des Raums, in dem die Lautsprechereinheit eingesetzt werden soll, erfolgen kann.

Nachfolgend wird der dazu einzuhaltende Verfahrensablauf beschrieben:

1. Schutzgitter mit dem mitgelieferten Haken abnehmen.
2. Die mitgelieferte Schablone wird in zwei Teile getrennt. Die Innenscheibe zum Schutz auf den Lautsprecherkegel setzen. Die Spitzen, die nach dem Trennen der Schablone an der Innenscheibe verblieben sind, helfen beim korrekten Aufsetzen. Der Außenring der Schablone kann an der Rückseite des Lautsprechers über den Kunststoffkreis gesetzt werden, um die Rückseite vor Farbspritzern zu schützen, falls Farbspray verwendet wird.
3. Das Schutzgitter und den Lautsprecher einzeln lackieren und darauf achten, dass die kleinen Öffnungen des Gitters nicht verstopfen. Geeignete lufttrocknende Farbe verwenden.
4. Wenn die Farbe trocken ist, können die Schutzvorrichtungen entfernt werden, und der Lautsprecher ist bereit zum Einbau.



7. TECHNICAL CHARACTERISTICS
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
7. TECHNISCHE DATEN

Nominal low impedance	8Ω
RMS power	100W
100V Transformer Taps	7.5, 15, 30, 60W
70V Transformer Taps	3.75, 7.5, 15, 30W
Frequency response without LP filter (-10dB)	75Hz – 750Hz
LP passive filter cut off frequency	150Hz
Sensitivity 1W/1m (Filter off)	93dB
Sensitivity 1W/1m (Filter on, 80-200Hz)	91dB
External diameter	335mm
Internal diameter	305mm
Recommended cut out diameter	307mm
Required depth	126mm
Weight	5.3kg



50.0177.01.02

ECLER Laboratorio de electro-acústica S.A.
Motors 166-168, 08038 Barcelona, Spain
INTERNET <http://www.ecler.com> E-mail: info@ecler.es